

# POVZETEK REVIDIRANEGA LETNEGA POROČILA 2010

SID – Prve kreditne zavarovalnice d.d., Ljubljana



SID -  
PRVA  
KREDITNA  
ZAVAROVALNICA  
d.d.

SID – Prva kreditna zavarovalnica d.d., Ljubljana, je hčerinska družba SID banke

## Bilanca stanja

V skladu s 171. členom Zakona o zavarovalništvu in s Sklepom o podrobnejši vsebini povzetka revidiranega letnega poročila SID – Prva kreditna zavarovalnica d.d., Ljubljana objavlja povzetek revidiranega letnega poročila skupaj s poročilom pooblaščenega revizorja in mnenjem pooblaščenega aktuarja za leto 2010. Letno poročilo družbe do datuma objave še ni bilo predloženo organizaciji, pooblaščenici za obdelovanje in objavljanje podatkov.

v EUR	31. 12. 2010	31. 12. 2009
<b>SREDSTVA</b>	<b>72.551.015</b>	<b>62.740.519</b>
<b>A. Neopredmetena sredstva</b>	<b>57.785</b>	<b>87.570</b>
<b>B. Opredmetena osnovna sredstva</b>	<b>95.514</b>	<b>93.824</b>
<b>C. Odložene terjatve za davek</b>	<b>79.936</b>	<b>122.133</b>
<b>D. Finančne naložbe:</b>	<b>33.392.088</b>	<b>30.017.818</b>
- v posojila in depozite	11.711.481	7.680.175
- razpoložljive za prodajo	21.680.607	22.337.644
<b>E. Znesek zavarovalno-tehničnih rezervacij prenesen pozavarovateljem</b>	<b>29.072.200</b>	<b>27.968.453</b>
<b>F. Terjatve</b>	<b>9.243.255</b>	<b>4.303.463</b>
1. Terjatve iz neposrednih zavarovalnih poslov	3.092.871	1.925.603
2. Terjatve iz pozavarovanja in sozavarovanja	391.089	966.622
3. Terjatve za odmerjeni davek	0	40.200
4. Druge terjatve	5.759.295	1.371.039
<b>G. Druga sredstva</b>	<b>48.420</b>	<b>44.950</b>
<b>H. Denar in denarni ustrezniki</b>	<b>561.817</b>	<b>102.308</b>
<b>KAPITAL IN OBVEZNOSTI</b>	<b>72.551.015</b>	<b>62.740.519</b>
<b>A. Kapital</b>	<b>20.256.203</b>	<b>9.168.057</b>
1. Osnovni kapital	8.412.619	4.206.309
2. Rezerve iz dobička	7.586.756	4.270.303
3. Presežek iz prevrednotenja	182.624	144.294
4. Zadržani čisti poslovni izid	547.151	543.347
5. Čisti poslovni izid poslovnega leta	3.527.053	3.804
<b>B. Zavarovalno-tehnične rezervacije</b>	<b>43.933.027</b>	<b>50.294.576</b>
1. Prenosne premije	3.278.015	1.444.797
2. Škodne rezervacije	37.718.829	43.855.301
3. Druge zavarovalno-tehnične rezervacije	2.936.184	4.994.478
<b>C. Druge rezervacije</b>	<b>1.661.526</b>	<b>1.932.450</b>
<b>D. Obveznosti iz poslovanja</b>	<b>6.257.696</b>	<b>947.585</b>
1. Obveznosti iz neposrednih zavarovalnih poslov	26.127	0
2. Obveznosti iz pozavarovanja in sozavarovanja	4.390.228	947.585
3. Obveznosti za odmerjeni davek	1.841.341	0
<b>E. Ostale obveznosti</b>	<b>442.562</b>	<b>397.851</b>

Največja vrednost skupnih naložb v posamično finančno organizacijo je izkazana med Finančnimi naložbami do Skupine NLB v višini 8.405.804 EUR.

## Izkaz poslovnega izida

v EUR	2010	2009
<b>I. ČISTI PRIHODKI OD ZAVAROVALNIH PREMIJ</b>	<b>7.199.614</b>	<b>4.789.791</b>
- Obračunane kosmate zavarovalne premije	19.878.495	11.066.575
- Obračunana premija oddana v pozavarovanje in sozavarovanje	-12.237.057	-6.237.618
- Sprememba prenosnih premij	-441.824	-39.165
<b>II. PRIHODKI OD NALOŽB</b>	<b>783.254</b>	<b>1.323.069</b>
<b>III. DRUGI ZAVAROVALNI PRIHODKI, od tega</b>	<b>4.630.665</b>	<b>3.248.614</b>
- prihodki od provizij	3.637.065	2.273.972
<b>IV. DRUGI PRIHODKI</b>	<b>10.143</b>	<b>2.512</b>
<b>V. ČISTI ODHODKI ZA ŠKODE</b>	<b>409.530</b>	<b>12.273.208</b>
- Obračunani kosmati zneski škod	18.951.984	9.933.449
- Obračunani deleži pozavarovateljev in sozavarovateljev	-11.543.610	-5.309.923
- Sprememba škodnih rezervacij	-6.998.845	7.649.682
<b>VI. SPREMEMBA DRUGIH ZAVAROVALNO-TEHNIČNIH REZERVACIJ</b>	<b>-1.358.260</b>	<b>909.572</b>
<b>VII. ODHODKI ZA BONUSE IN POPUSTE</b>	<b>609.780</b>	<b>168.180</b>
<b>VIII. OBRATOVALNI STROŠKI, od tega</b>	<b>2.645.392</b>	<b>2.568.637</b>
- stroški pridobivanja zavarovanj	112.761	134.425
<b>IX. ODHODKI NALOŽB</b>	<b>57.267</b>	<b>56.509</b>
<b>X. DRUGI ZAVAROVALNI ODHODKI</b>	<b>1.538.721</b>	<b>1.533.555</b>
<b>XI. DRUGI ODHODKI</b>	<b>3.784</b>	<b>120</b>
<b>XII. POSLOVNI IZID PRED OBDAVČITVIJO</b>	<b>8.717.461</b>	<b>-8.145.796</b>
<b>XIII. DAVEK OD DOHODKA</b>	<b>-1.873.955</b>	<b>1.616.917</b>
<b>XIV. ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA</b>	<b>6.843.506</b>	<b>-6.528.879</b>
Osnovni in popravljeni čisti dobiček na delnico (edinega lastnika)	3.395	-6.477

## Izkaz vseobsegajočega donosa

v EUR	2010	2009
<b>I. ČISTI DOBIČEK/IZGUBA POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI</b>	<b>6.843.506</b>	<b>-6.528.879</b>
<b>II. DRUGI VSEOBSEGAJOČI DONOS PO OBDAVČITVI (1 + 2)</b>	<b>38.331</b>	<b>687.641</b>
<b>1. Čisti dobički/izgube iz ponovne izmere finančnega sredstva, razpoložljivega za prodajo</b>	<b>47.913</b>	<b>859.713</b>
1.1. Dobički/izgube, pripoznani v presežku iz prevrednotenja	52.925	1.160.994
1.2. Prenos dobičkov/izgub iz presežka iz prevrednotenja v poslovni izid (v obdobju realizirani neto dobički/izgube)	-5.012	-301.281
<b>2. Davek od drugega vseobsegajočega donosa</b>	<b>-9.583</b>	<b>-172.072</b>
<b>III. VSEOBSEGAJOČI DONOS POSLOVNEGA LETA PO OBDAVČITVI (I + II)</b>	<b>6.881.837</b>	<b>-5.841.238</b>
Večinskih delničarjev (na delnico)	3.414	-5.795

## Prikaz bilančnega dobička ali bilančne izgube

v EUR	2010	2009
<b>a) Čisti poslovni izid poslovnega leta</b>	<b>5.926.534</b>	<b>4.004</b>
- Čisti poslovni izid iz izkaza poslovnega izida	6.843.506	-6.528.879
- Učinek prihodkov/odhodkov neposredno v izkazu sprememb lastniškega kapitala (iz spremembe rezerv za izravnavo kreditnih tveganj po davkih)	-916.972	6.532.884
<b>b) Preneseni čisti dobiček (+) / prenesena čista izguba (-)</b>	<b>547.151</b>	<b>543.347</b>
<b>c) Povečanje rezerv iz dobička po sklepu uprave</b>	<b>2.399.481</b>	<b>200</b>
- povečanje zakonskih rezerv	296.327	200
- povečanje statutarnih rezerv	2.103.155	0
<b>d) Bilančni dobiček (a + b - c), ki ga skupščina razporedi:</b>	<b>4.074.204</b>	<b>547.151</b>
- za prenos v naslednje leto	0	547.151

SID – Prva kreditna zavarovalnica d.d., Ljubljana, je hčerinska družba SID banke.

## Revizorjevo poročilo

### REVIZORJEVO POROČILO O POVZETKIH RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

#### *Lastnikom Zavarovalnice SID – Prva Kreditna Zavarovalnica d.d., Ljubljana*

Revidirali smo računovodske izkaze zavarovalnice SID – PRVA KREDITNA ZAVAROVALNICA D.D., LJUBLJANA, ki vključujejo bilanco stanja na dan 31.12.2010, izkaz poslovnega izida, izkaz vseobsegajočega donosa, izkaz sprememb lastniškega kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto, iz katerih izhajajo povzetki računovodskih izkazov, v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. V svojem poročilu z dne 18. februar 2011 smo o računovodskih izkazih iz katerih izhajajo povzetki računovodskih izkazov, izrazili mnenje brez pridržka.

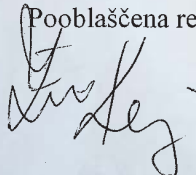
Po našem mnenju se priloženi povzetki računovodskih izkazov v vseh pomembnih pogledih ujemajo z računovodskimi izkazi, iz katerih izhajajo.

Ne da bi izrazili pridržek, opozarjamo na pojasnilo 5.1.5, ki pojasnjuje neuskkljenost Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o zavarovalništvu (ZZavar – C) z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU. Zakon o zavarovalništvu nalaga zavarovalnicam, ki izvajajo kreditna zavarovanja, oblikovanje izravnalnih rezervacij in hkrati uzakonja uporabo MSRP, ki oblikovanje takih rezervacij med obveznostmi in njihovega spreminjanja preko izkaza poslovnega izida izrecno prepoveduje. Zavarovalnica je izravnalne rezervacije skladno z MSRP izkazala v bilanci stanja v posebni postavki kapitala (del rezerv iz dobička, poimenovanih rezerve za izravnavo kreditnih tveganj) in vse spremembe teh rezervacij v kapitalu.

Za boljše razumevanje finančnega stanja zavarovalnice in njenega poslovnega izida v obdobju ter področja naše revizije je treba povzetke računovodskih izkazov brati skupaj z računovodskimi izkazi, iz katerih izhajajo, in z našim revizijskim poročilom o njih.

DELOITTE REVIZIJA d.o.o.

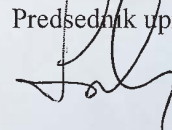
Barbara Žibret Kralj  
Pooblaščenica revizorka



# Deloitte.

DELOITTE REVIZIJA D.O.O.  
Ljubljana, Slovenija 1

Yuri Sidorovich  
Predsednik uprave



Ljubljana, 8. marec 2011

Ime Deloitte se nanaša na Deloitte Touche Tohmatsu Limited, pravno osebo, ustanovljeno v skladu z zakonodajo Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske (v izvorniku »UK private company limited by guarantee«), in mrežo njenih članic, od katerih je vsaka ločena in samostojna pravna oseba. Podroben opis pravne organiziranosti združenja Deloitte Touche Tohmatsu Limited in njenih družo članic je na voljo na [www.deloitte.com/si/nasa-druzba](http://www.deloitte.com/si/nasa-druzba).

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

# *Aktuarsko mnenje*

## **POSEBNO MNENJE POOBlašČENEGA AKTUARJA ZA POTREBE OBVEŠČANJA JAVNOSTI**

V skladu z določili Zakona o zavarovalništvu, pripadajočimi podzakonskimi akti in mednarodnimi standardi računovodskega poročanja sem aktuarsko preverila stanje zavarovalno-tehničnih rezervacij, ustreznost zavarovalnih premij in izpolnjevanje kapitalne ustreznosti SID – Prve kreditne zavarovalnice d.d., Ljubljana na dan 31.12.2010. Za stanje zavarovalno-tehničnih rezervacij je odgovorna uprava zavarovalnice.

Glede na razumna aktuarska pričakovanja bodo po mojem mnenju premije in drugi prihodki, ki jih je SID – Prva kreditna zavarovalnica d.d., Ljubljana obračunala v letu 2010, ob hkratnem upoštevanju drugih finančnih virov zavarovalnice, ki so na voljo v ta namen, zadoščali, da bo lahko zavarovalnica izpolnila svoje obveznosti iz sklenjenih zavarovalnih pogodb. Po mojem mnenju so zavarovalno-tehnične rezervacije, ki jih je SID – Prva kreditna zavarovalnica d.d., Ljubljana oblikovala na dan 31.12.2010, primerne za zagotavljanje izpolnjevanja obveznosti zavarovalnice iz sklenjenih zavarovalnih pogodb.

SID – Prva kreditna zavarovalnica d.d. je na dan 31.12.2010 kapitalno ustrezna.

Posebno mnenje pooblaščenega aktuarja za potrebe obveščanja javnosti je podano v skladu z določili 171. člena Zakona o zavarovalništvu.

Ljubljana, 15. februar 2011

Marija Osojnik Bubnič

